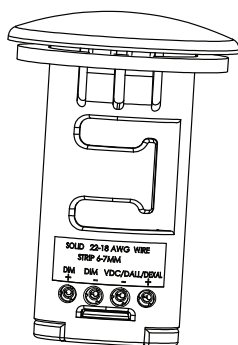


Catalog Number • Numéro de Catalogue • Número de Catálogo • Katalognummer: ZBHA-CLM-DIM

Country of Origin: Made in China • Pays d'origine: Fabriqué en Chine • País de origen: Hecho en China • Herkunftsland: Hergestellt in China



DESCRIPTION

The Connected Lighting Module (CLM) is a wireless device designed to easily add individual luminaire control to spaces, delivering the ultimate flexibility to building managers. The CLM design significantly reduces electrical contractor labor hours during on-site installation.

— — — This symbol indicates DC voltage.

SPECIFICATIONS

Voltage 12-24 VDC (0-10V with AUX connection only)
..... 18 to 24 VDC (DALI Driver with Self-Powered DALI Link)
Current Consumption 40mA Max
Wireless Range 30 m (100 ft) line of sight,
..... 15.2 m (50 ft) through standard walls
Number of Control Outputs Each CLM can handle
10 0-10V LED drivers or 4 DALI Drivers with
Self-Powered DALI Link in parallel connection
Operating Temperature -40° to 140°F (-40° to 60°C)
Relative Humidity 0% to 95%, non-condensing
Certifications

UL 2043 Plenum Rated, ROHS Compliant

UL/CUL listed under UL916. These models are all Complementary Listed to "Emergency Lighting Equipment", (UL924) intended for Indoor Dry Locations.

CE, UKCA, FCC

Environmental Suitability IP54



This product bears the selective sorting symbol for Waste electrical and electronic equipment (WEEE). This means that this product must be handled pursuant to European directive 2012/19/EU in order to be recycled or dismantled to minimize its impact on the environment. User has the choice to give his product to a competent recycling organization or to the retailer when he buys a new electrical or electronic equipment.

PRODUCT SAFETY

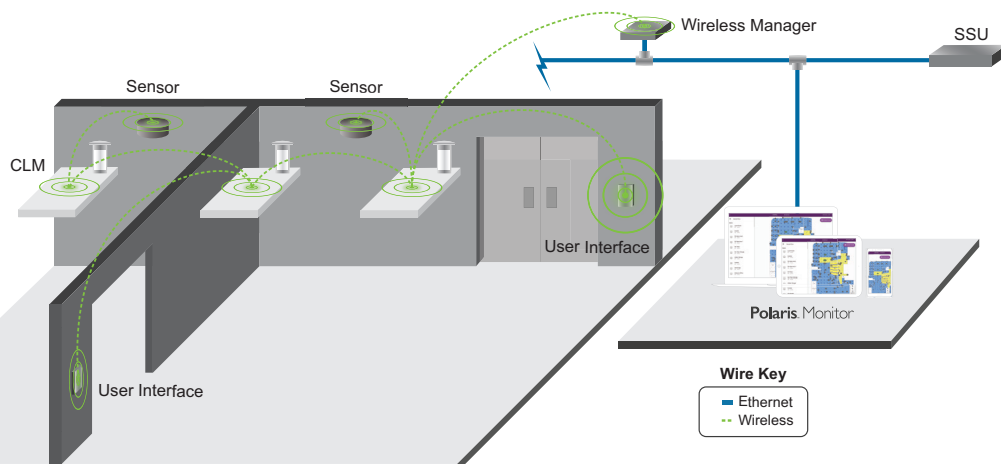


When using electrical equipment, basic safety precautions should always be followed, including the following:

- Do not mount near gas or electric heaters or let power supply cords touch hot surfaces.
- Equipment should be mounted in locations and at heights where it will not readily be subjected to tampering by unauthorized personnel.
- The use of accessory equipment is not recommended by Legrand as it may cause an unsafe condition.
- All DALI channels are internally connected together to the control unit. Make sure to consider this when installing.
- Do not use this equipment for other than the intended use.

WIRELESS SYSTEM OVERVIEW

This illustration shows how each component is easily integrated into the Wattstopper PLUS System.

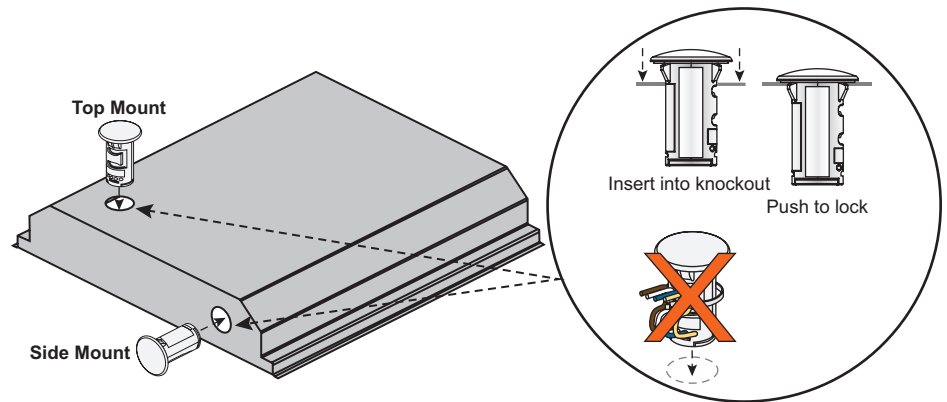


LUMINAIRE MOUNTING

Mount CLM in the luminaire (or mounting plate) through the NEMA standard PG-7 (0.5 inch) trade size knockout.

The attached mounting clips will hold the CLM firmly in place. The diameter of the opening must be 21.82 to 23.01 mm (0.85 to 0.9 inch).

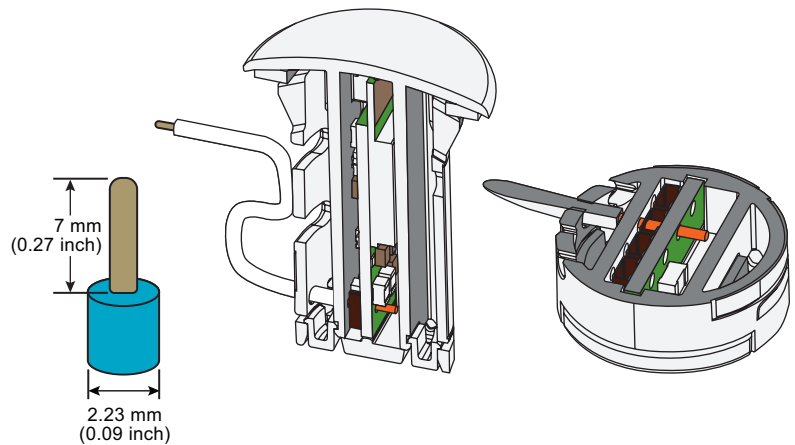
NOTE: Do not wire the CLM first before installing it in the knockout. The space will not be sufficient to successfully install the unit.



WIRING

Using wire between 18–22 AWG (maximum total diameter of 2.23 mm (0.09 inch), which includes copper and insulation), strip a length of 7 mm (0.3 inch). Tolerance ± 0.5 mm (± 0.02 inch). Insert the wires through the terminals and push them until the insulation passes through the CLM body and hits the inside layer of the CLM assembly. This step is critical to ensure the wires engage in the terminal blocks.

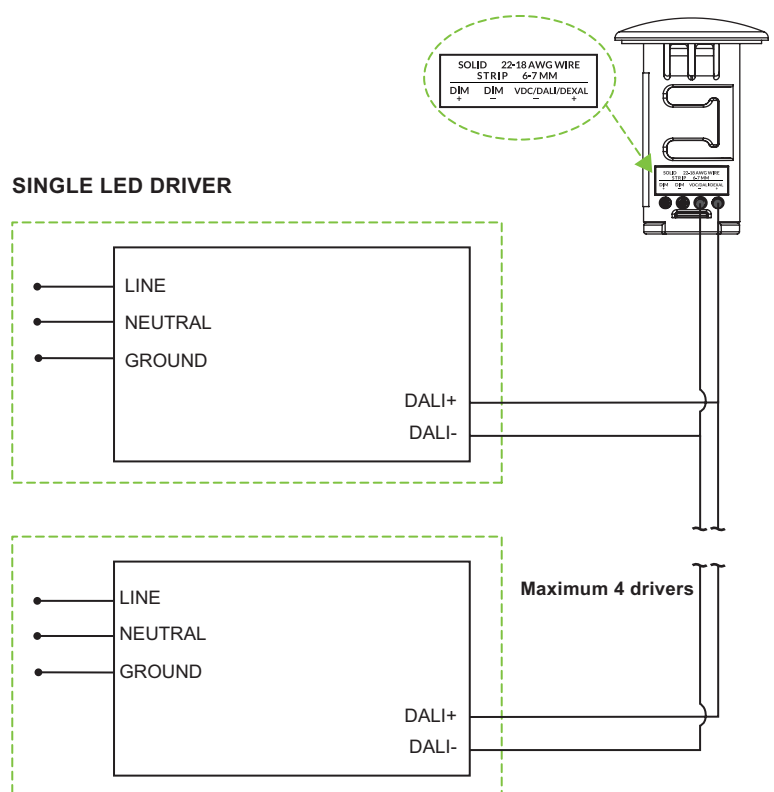
NOTE: Using a wire with a higher thickness will cause insufficient connection.



WARNING: TURN THE POWER OFF AT THE CIRCUIT BREAKER BEFORE WIRING.



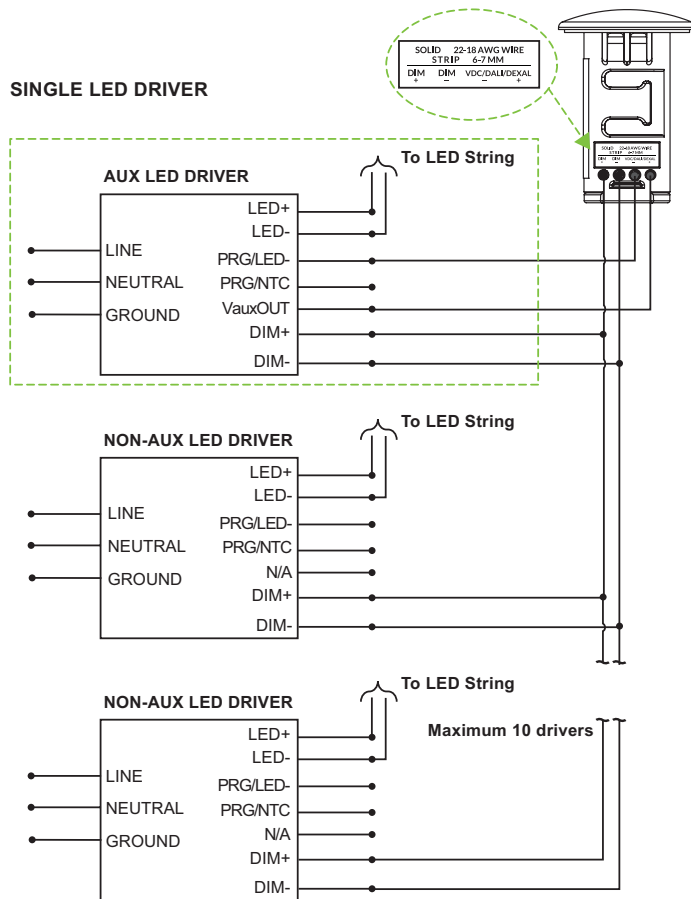
Self-powered DALI LINK/Tunable White LED Driver Wiring



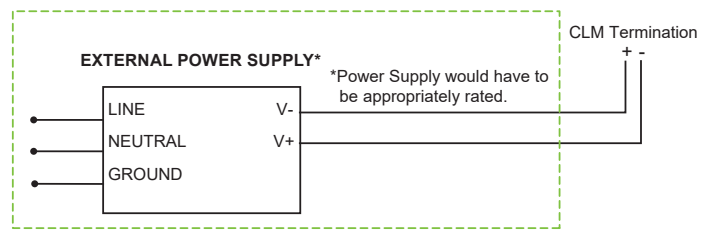
0-10V LED Driver Wiring

NOTE: The LED Driver must have dim to off enabled.

SINGLE LED DRIVER



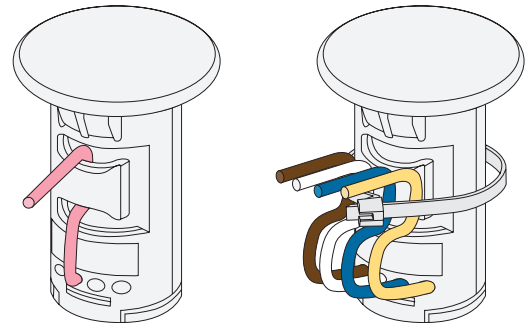
EXTERNAL POWER SUPPLY



External Power Supply is used ONLY if all drivers are NON-AUX.

Using the Strain Relief

To ensure a reliable connection of the wires in the terminals, use the built-in strain relief (for 20–22 AWG) or a zip tie.



END-OF-LINE TESTING

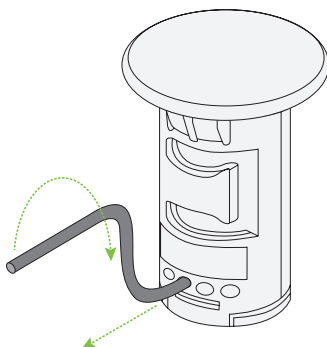
A End-of-Line Functional Test will automatically be performed (the first 10 times) when the CLM is powered up. When power is applied, the luminaire will cycle from 100% to Off 2 to 3 times. This confirms that the module is receiving power and can communicate the dimming signals to the driver.

Additionally, if connected to a Tunable White Driver, following the blinking, the luminaire will set the color to cool white (e.g. 6500 K) then to warm white (e.g. 2700 K) then default color.

The Wiring Test Tool (EN-WTT-ZB) can also be used to initiate a test sequence prior to commissioning. This would indicate that the CLM is wired correctly and ready to be paired to a wireless network. For more information, please refer to the Wiring Test Tool User Guide.

REWIRING THE CLM

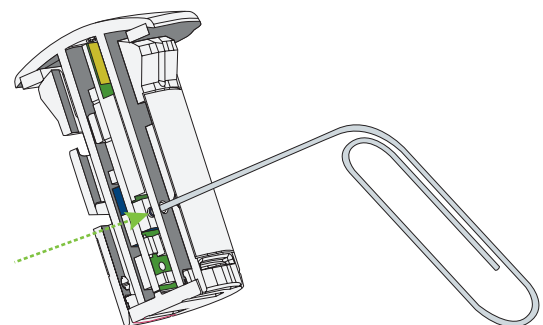
To rewire the CLM, first cut the wires, leaving 25.4 to 50.8 mm (1 to 2 inches). Carefully rotate the wire (clockwise or counter-clockwise) while pulling backwards to remove. The CLM can only be rewired a maximum of 2 times, after which the strength of the terminals is weakened. Repeated attempts can permanently damage the terminals.



RESETTING THE CLM

Pressing the reset button for 5 seconds resets the product to the factory default state where the product removes group membership, binding table, and sets any persistent attributes to their default values.

NOTE: The CLM must be powered up while being reset manually.



DESCRIPTION

Le Module d'éclairage Connecté (CLM) est un dispositif sans fil conçu pour ajouter facilement un contrôle individuel des luminaires aux espaces, offrant une flexibilité ultime aux gestionnaires d'immeubles. La conception CLM réduit considérablement les heures de travail de l'entrepreneur en électricité lors de l'installation sur site.

SÉCURITÉ DES PRODUITS



Lors de l'utilisation d'équipements électriques, des précautions de sécurité de base doivent toujours être suivies, notamment les suivantes:

- Ne pas monter près de radiateurs à gaz ou électriques ou laisser les cordons d'alimentation toucher des surfaces chaudes.
- L'équipement doit être monté à des emplacements et à des hauteurs où il ne sera pas facilement soumis à des manipulations par du personnel non autorisé.
- L'utilisation d'équipements accessoires n'est pas recommandée par Legrand car cela peut entraîner une situation dangereuse.
- Tous les canaux DALI sont connectés en interne ensemble à l'unité de commande. Assurez-vous d'en tenir compte lors de l'installation.
- N'utilisez pas cet équipement à d'autres fins que l'usage prévu.

— — — Ce symbole indique une tension continue.

CARACTÉRISTIQUES

Voltage ... 12-24 VCC (0-10V avec connexion auxiliaire uniquement)

... 18 to 24 VCC (Pilote DALI avec liaison DALI auto-alimentée)

Consommation actuelle.....40mA Max

Portée sans fil.....Ligne de vue de 30 m (100 pi),
..... 15,2 m (50 pi) à travers les murs standards

Nombre de sorties de contrôle Chaque CLM peut gérer
10 drivers LED 0-10V ou 4 drivers DALI avec

Link DALI auto-alimenté en connexion parallèle

Température de fonctionnement -40° à 60°C (-40° à 140°F)

Humidité relative..... 0% à 95%, non condensée

Certifications

Homologué UL 2043 pour plénum, conforme à la norme ROHS

Répertoire UL/CUL sous UL916. Ces modèles sont tous complémentaires répertoriés comme « Équipement d'éclairage d'urgence » (UL924) destiné à des emplacements secs intérieurs CE, UKCA, FCC

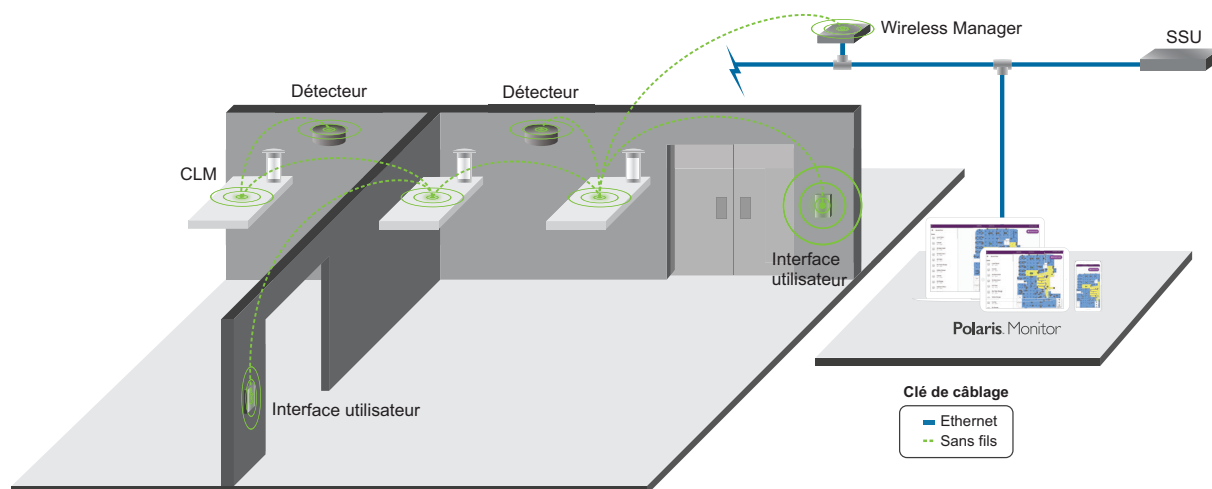
Adéquation environnementale IP54



Ce produit porte le symbole du tri sélectif Déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE). Cela signifie que ce produit doit être manipulé conformément à la directive européenne 2012/19/UE afin d'être recyclé ou démonté afin de minimiser son impact sur l'environnement. L'utilisateur a le choix de confier son produit à un organisme de recyclage compétent ou au revendeur lorsqu'il achète un nouvel équipement électrique ou électronique.

APERÇU DU SYSTÈME SANS FIL

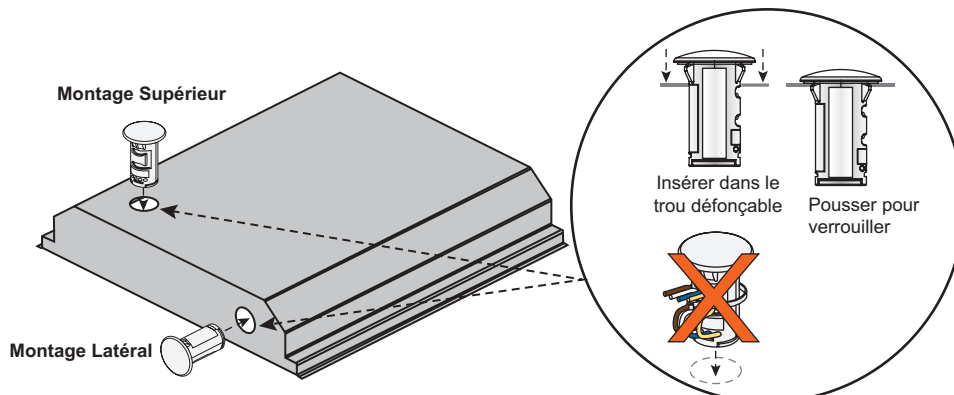
Cette illustration montre comment chaque composant s'intègre facilement dans le système Wattstopper PLUS.



MONTAGE DU LUMINAIRE

Montez le CLM dans le luminaire (ou la plaque de montage) à travers l'entrée défonçable standard NEMA PG-7 (0.5 pouce). Les clips de montage attachés maintiendront le CLM fermement en place. Le diamètre de l'ouverture doit être de 21.82 à 23.01 mm (0.85 à 0.9 pouce).

REMARQUE: Ne câblez pas le CLM avant de l'avoir installé dans l'entrée défonçable. L'espace ne sera pas suffisant pour installer correctement l'unité.



CÂBLAGE

En utilisant un fil entre 18 et 22 AWG (diamètre total maximum de 2.23 mm (0.09 pouce), qui comprend le cuivre et l'isolant), dénudez une longueur de 7 mm (0.3 pouce). Tolérance ± 0.5 mm (± 0.02 pouce). Insérez les fils dans les bornes et poussez-les jusqu'à ce que l'isolant traverse le corps du CLM et touche la couche intérieure de l'ensemble CLM. Cette étape est essentielle pour s'assurer que les fils s'engagent dans les borniers.

REMARQUE: L'utilisation d'un fil d'une épaisseur supérieure entraînera une connexion insuffisante.



AVERTISSEMENT : COUPER LE COURANT AU DISJONCTEUR PRINCIPAL AVANT D'INSTALLER LE CÂBLAGE.

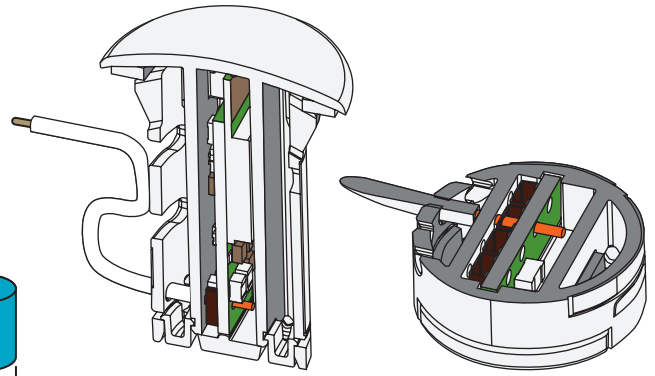
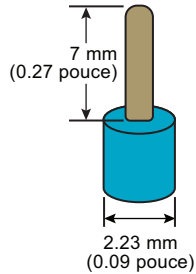


Schéma de Câblage du Pilote de Liaison DALI auto-alimentée/Blanc réglable

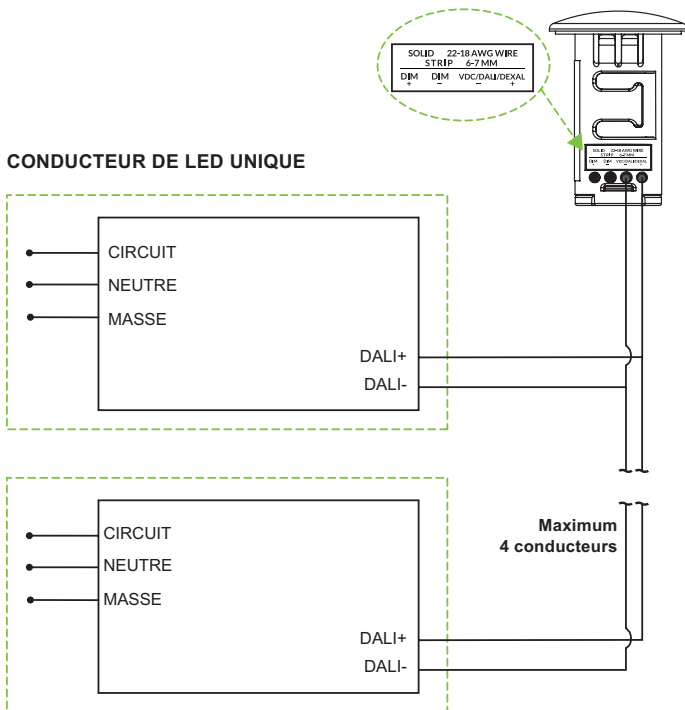
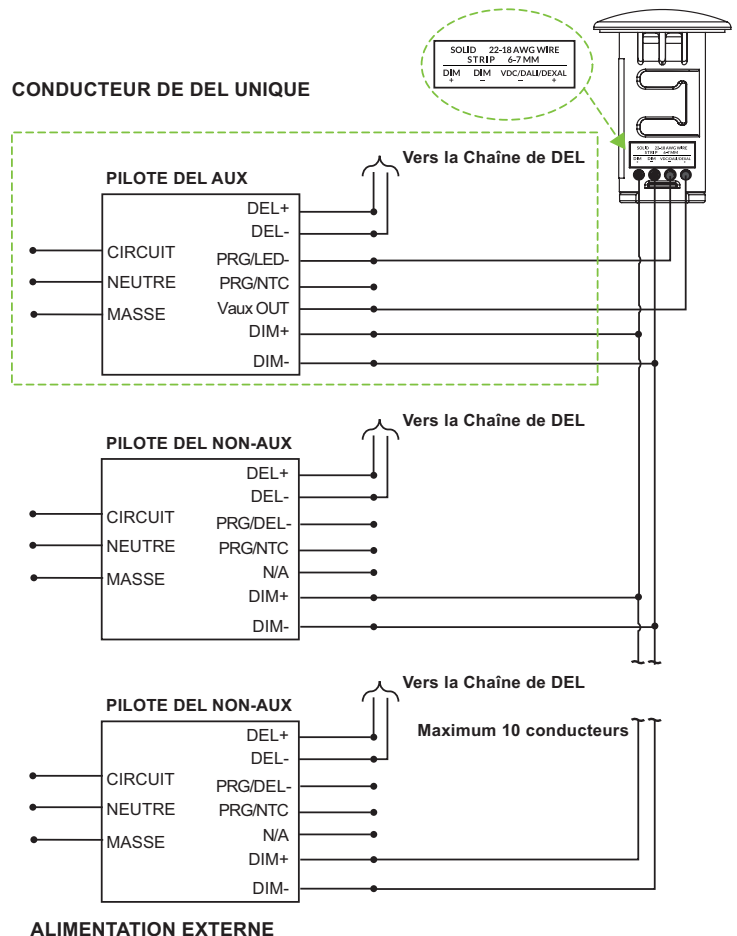
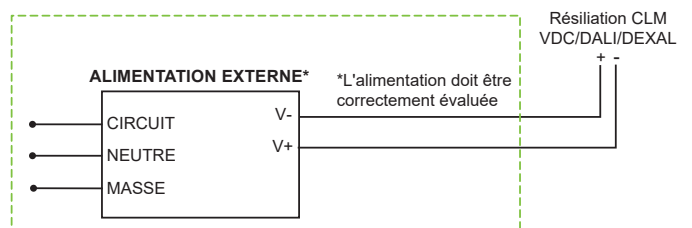


Schéma de câblage du pilote DEL 0-10V

REMARQUE: Le pilote de LED doit avoir la fonction dim to off activée.



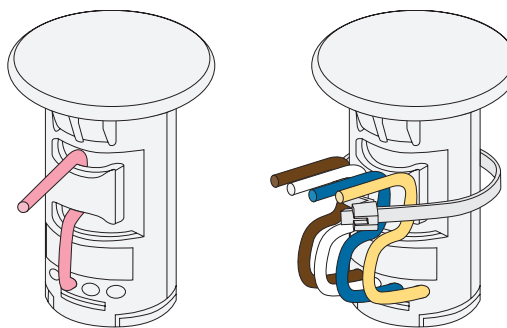
ALIMENTATION EXTERNE



L'alimentation externe est utilisée UNIQUEMENT si tous les pilotes sont NON-AUX.

Utilisation du serre-câble

Pour assurer une connexion fiable des fils dans les bornes, utilisez le serre-câble intégré (pour 20–22 AWG) ou un collier de serrage.



TEST DE FIN DE LIGNE

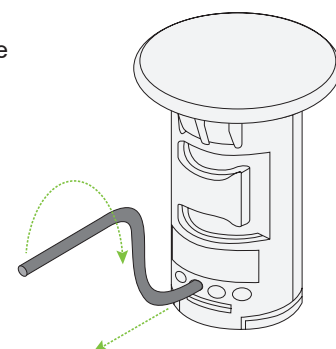
Un test fonctionnel de fin de ligne sera automatiquement effectué (les 10 premières fois) à la mise sous tension du CLM. Lors de la mise sous tension, le luminaire effectuera un cycle de 100 % à Off 2 à 3 fois. Cela confirme que le module est alimenté et peut communiquer les signaux de gradation au pilote.

De plus, s'il est connecté à un Tunable White Driver, après le clignotement, le luminaire réglera la couleur sur blanc froid (par exemple 6500 K) puis sur blanc chaud (par exemple 2700 K) puis la couleur par défaut.

L'outil de test de câblage (EN-WTT-ZB) peut également être utilisé pour lancer une séquence de test avant la mise en service. Cela indiquerait que le CLM est correctement câblé et prêt à être couplé à un réseau sans fil. Pour plus d'informations, reportez-vous au Guide de l'utilisateur de l'outil de test de câblage.

RECÂBLAGE DU CLM

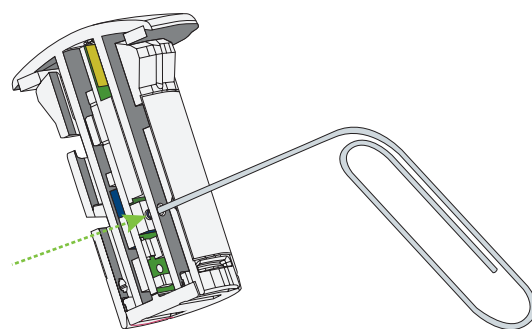
Pour recâbler le CLM, coupez d'abord les fils, en laissant 25.4 à 50.8 mm (1 à 2 pouces). Tournez soigneusement le fil (dans le sens des aiguilles d'une montre ou dans le sens inverse des aiguilles d'une montre) tout en tirant vers l'arrière pour le retirer. Le CLM ne peut être recâblé que 2 fois au maximum, après quoi la résistance des bornes est affaiblie. Des tentatives répétées peuvent endommager définitivement les bornes.



RÉINITIALISATION DU CLM

Appuyez sur le bouton de réinitialisation pendant 5 secondes pour réinitialiser le produit à l'état d'usine par défaut où le produit supprime l'appartenance au groupe, la table de liaison et définit tous les attributs persistants sur leurs valeurs par défaut.

REMARQUE: Le CLM doit être mis sous tension tout en étant réinitialisé manuellement.



DESCRIPCIÓN

El Módulo de Iluminación Conectado (CLM) es un dispositivo inalámbrico diseñado para agregar fácilmente el control de luminarias individuales a los espacios, brindando la máxima flexibilidad a los administradores de edificios. El diseño de CLM reduce significativamente las horas de trabajo del contratista eléctrico durante la instalación en el sitio.

SEGURIDAD DEL PRODUCTO



Al usar equipo eléctrico, siempre se deben seguir las precauciones básicas de seguridad, incluidas las siguientes:

- No lo monte cerca de calentadores de gas o eléctricos ni permita que los cables de alimentación toquen superficies calientes.
- El equipo debe montarse en lugares y en alturas donde no pueda ser fácilmente manipulado por personal no autorizado.
- Legrand no recomienda el uso de equipos accesorios, ya que puede causar una condición peligrosa.
- Todos los canales DALI están conectados internamente juntos a la unidad de control. Asegúrese de tener esto en cuenta al instalar.
- No utilice este equipo para otro uso que no sea el indicado.

— — — Este símbolo indica voltaje CC.

ESPECIFICACIONES

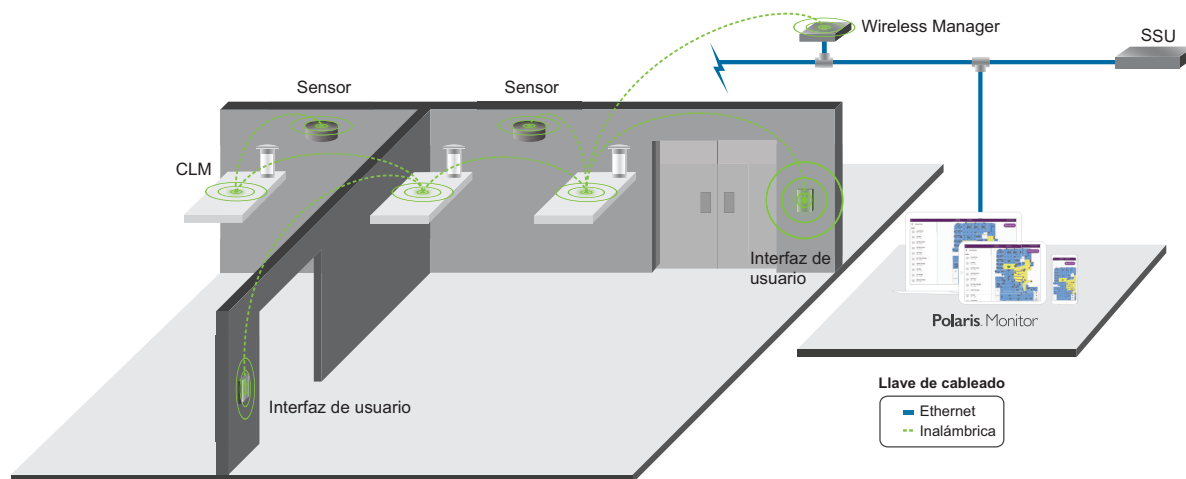
Voltaje.....	12-24 VCC (0-10V solo con conexión auxiliar)
	18 to 24 VCC (Controlador DALI con enlace DALI autoalimentado)
Consumo de corriente	40mA Max
Alcance inalámbrico	Línea de visión de 30 m (100 pies), 15.2 m (50 pies) a través de paredes estándar
Nombre de sortíes de contról.....	Cada CLM puede manejar 10 controladores LED 0-10V o 4 controladores DALI con Enlace DALI autoalimentado en conexión en paralelo
Temperatura de funcionamiento.....	-40° a 60°C (-40° a 140°F)
Humedad relativa	0% a 95%, sin condensación
Certificaciones	
Clasificación Plenum UL 2043, compatible con ROHS	
Listado UL/CUL bajo UL916. Estos modelos son todos	
Complementarios Listado como "Equipo de iluminación de	
emergencia" (UL924) destinado a Ubicaciones interiores secas	
CE, UKCA, FCC	
Idoneidad ambiental	IP54



Este producto lleva el símbolo de clasificación selectiva de Residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE). Esto significa que este producto debe manipularse de acuerdo con la directiva europea 2012/19/UE para poder ser reciclado o desmantelado para minimizar su impacto en el medio ambiente. El usuario tiene la opción de entregar su producto a una organización de reciclaje competente o al minorista cuando compra un equipo eléctrico o electrónico nuevo.

DESCRIPCIÓN GENERAL DEL SISTEMA INALÁMBRICO

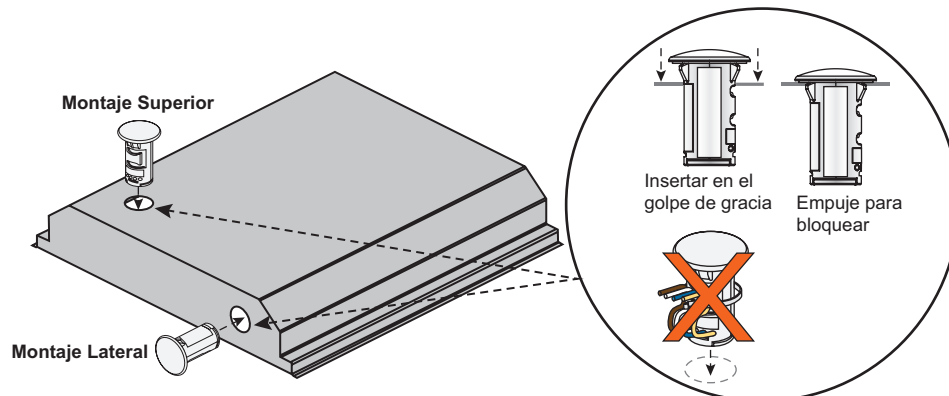
Esta ilustración muestra cómo cada componente se integra fácilmente en el sistema de Wattstopper PLUS.



MONTAJE DE LUMINARIA

Monte CLM en la luminaria (o placa de montaje) a través del orificio ciego de tamaño comercial estándar NEMA PG-7 (0.5 pulgada). Los clips de montaje adjuntos sostendrán el CLM firmemente en su lugar. El diámetro de la abertura debe ser de 21.82 a 23.01 mm (0.85 a 0.9 pulgadas).

NOTA: No conecte primero el CLM antes de instalarlo en el orificio ciego. El espacio no será suficiente para instalar correctamente la unidad.



CABLEADO

Con un cable de entre 18 y 22 AWG (diámetro total máximo de 2.23 mm (0.09 pulgada), que incluye cobre y aislamiento), pele una longitud de 7 mm (0.3 pulgada). Tolerancia ± 0.5 mm (± 0.02 pulgada). Inserte los cables a través de los terminales y empújelos hasta que el aislamiento atraviese el cuerpo del SCN-CLM y toque la capa interior del conjunto del SCN-CLM. Este paso es fundamental para garantizar que los cables se enganchen en los bloques de terminales.

NOTA: El uso de un cable con un grosor mayor provocará una conexión insuficiente.

ADVERTENCIA: DESCONECTE LA ALIMENTACIÓN EN EL DISYUNTOR ANTES DEL CABLEADO.

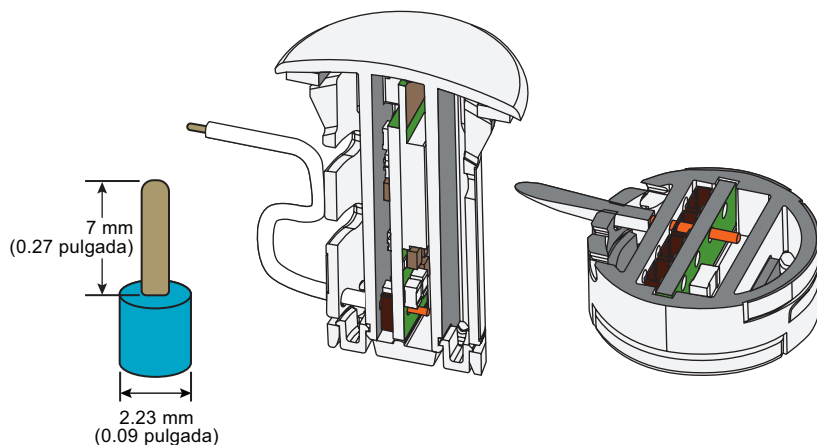


Diagrama de Cableado del Enlace DALI autoalimentado/Controlador LED Blanco Ajustable

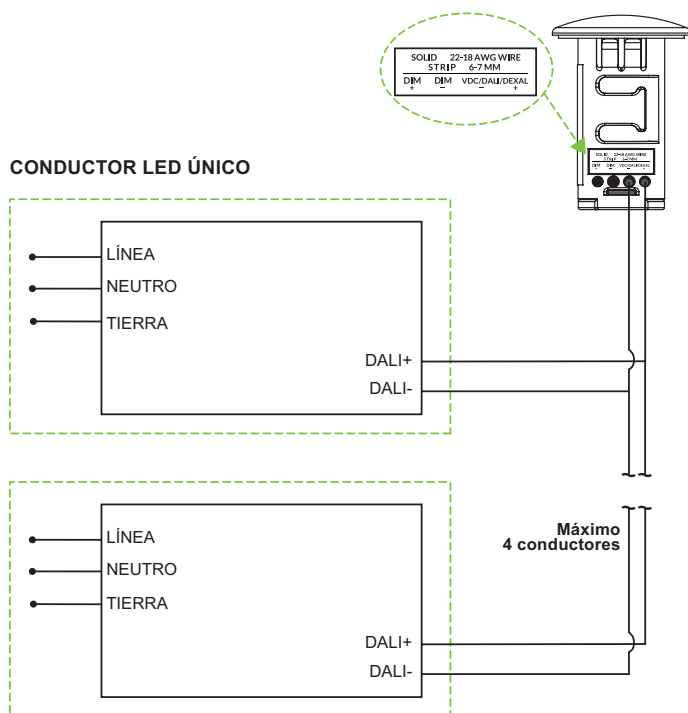
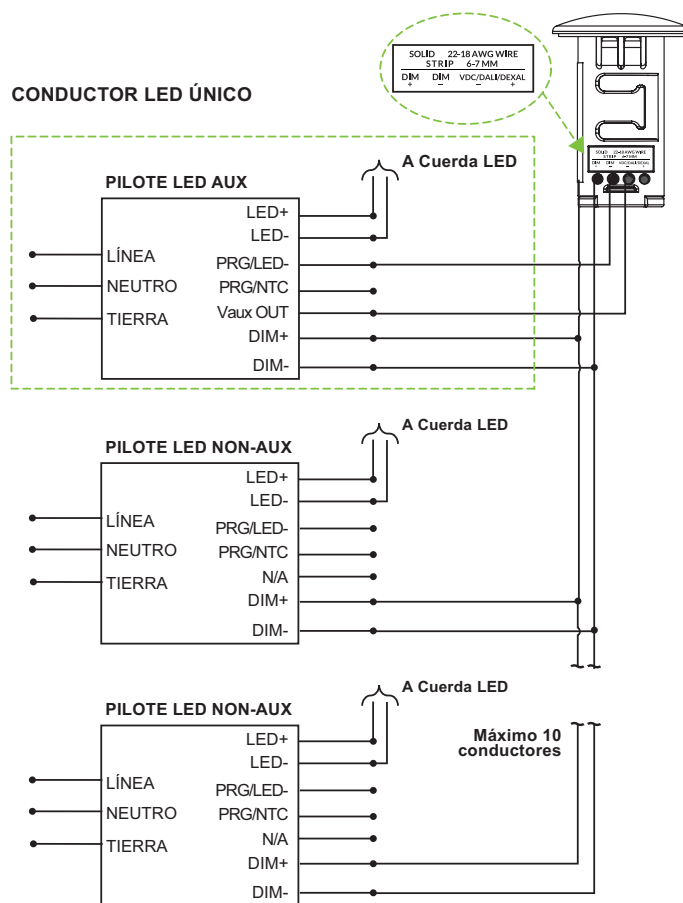
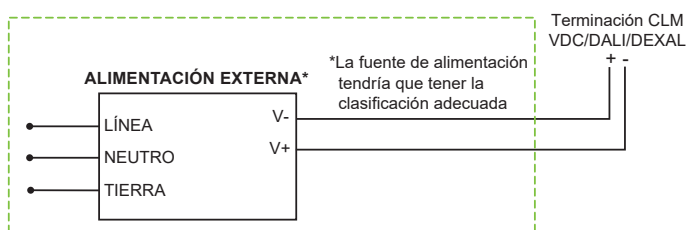


Diagrama de cableado del controlador LED de 0-10 V

NOTA: El controlador LED debe tener atenuado para apagar habilitado.



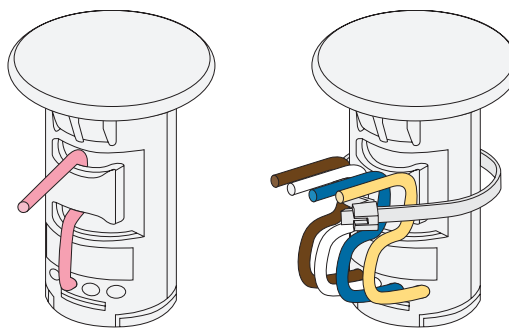
FUENTE DE ALIMENTACIÓN EXTERNA



La fuente de alimentación externa se usa SOLAMENTE si todos los controladores NO son AUX.

Usando el alivio de tensión

Para garantizar una conexión confiable de los cables en los terminales, use el protector contra tirones incorporado (para 20–22 AWG) o una brida plástica.



PRUEBAS DE FIN DE LÍNEA

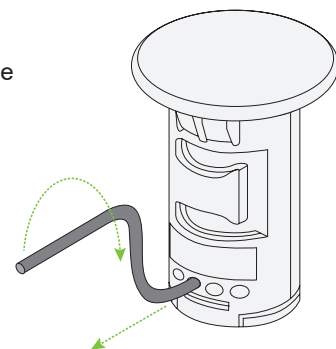
Se realizará automáticamente una prueba funcional de fin de línea (las primeras 10 veces) cuando se encienda el CLM. Cuando se aplica energía, la luminaria pasará del 100 % al apagado 2 o 3 veces. Esto confirma que el módulo está recibiendo energía y puede comunicar las señales de atenuación al controlador.

Además, si está conectado a un Tunable White Driver, después del parpadeo, la luminaria establecerá el color en blanco frío (por ejemplo, 6500 K), luego en blanco cálido (por ejemplo, 2700 K) y luego en el color predeterminado.

La herramienta de prueba de cableado (EN-WTT-ZB) también se puede utilizar para iniciar una secuencia de prueba antes de la puesta en servicio. Esto indicaría que el CLM está cableado correctamente y listo para emparejarse con una red inalámbrica. Para obtener más información, consulte la Guía del usuario de la herramienta de prueba de cableado.

RECABLEADO DEL CLM

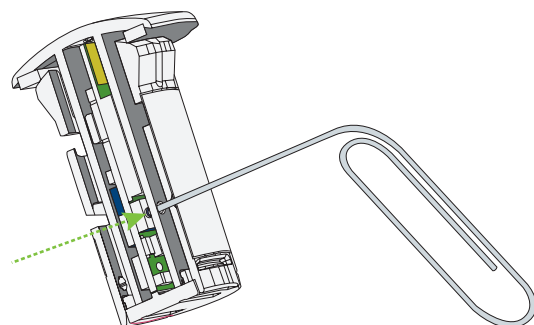
Para volver a cablear el CLM, primero corte los cables, dejando de 25.4 a 50.8 mm (1 a 2 pulgadas). Gire con cuidado el cable (hacia la derecha o hacia la izquierda) mientras tira hacia atrás para retirarlo. El CLM solo se puede volver a cablear un máximo de 2 veces, después de lo cual se debilita la fuerza de los terminales. Los intentos repetidos pueden dañar permanentemente los terminales.



REINICIA EL CLM

Al presionar el botón de reinicio durante 5 segundos, se restablece el producto al estado predeterminado de fábrica, donde el producto elimina la membresía del grupo, la tabla de vinculación y establece cualquier atributo persistente en sus valores predeterminados.

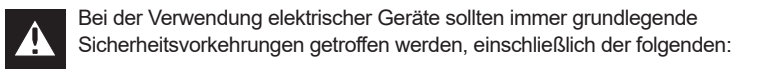
NOTA: El CLM debe estar encendido mientras se reinicia manualmente.



BESCHREIBUNG

Das Vernetztes Beleuchtungsmodul (CLM) ist ein drahtloses Gerät, das entwickelt wurde, um Räumen einfach eine individuelle Leuchtensteuerung hinzuzufügen und Gebäudemanagern die ultimative Flexibilität zu bieten. Das CLM-Design reduziert die Arbeitszeit des Elektroinstallateurs während der Installation vor Ort erheblich.

PRODUKTSICHERHEIT



- Montieren Sie das Gerät nicht in der Nähe von Gas- oder Elektroheizungen und lassen Sie die Netzkabel keine heißen Oberflächen berühren.
- Die Ausrüstung sollte an Orten und in Höhen montiert werden, an denen sie nicht leicht von unbefugtem Personal manipuliert werden können.
- Die Verwendung von Zubehörgeräten wird von Legrand nicht empfohlen, da dies zu einem unsicheren Zustand führen kann.
- Alle DALI-Kanäle sind intern verbunden zusammen mit dem Steuergerät. Berücksichtigen Sie dies unbedingt bei der Installation.
- Verwenden Sie dieses Gerät nicht für andere als die bestimmungsgemäße Verwendung.

 Dieses Symbol weist auf Gleichspannung hin.

TECHNISCHE DATEN

Eingangsspannung.....12-24 VDC (0-10V nur mit Hilfsanschluss)
... 18 to 24 VDC (DALI-Treiber mit energieautarkem DALI-Link)

Aktueller Verbrauch40mA Max

Drahtlose Reichweite 30 m (100 Fuß) Sichtlinie,
..... 15,2 m (50 Fuß) durch Standardwände

Anzahl der Steuerausgänge..... Jeder CLM kann damit umgehen
10 0-10V LED-Treiber oder 4 DALI-Treiber mit
Eigenversorgter DALI-Link in Parallelschaltung

Betriebstemperatur.....-40° bis 60°C (-40° bis 140°F)
Relative Luftfeuchtigkeit.....5 bis 95 %, nicht kondensierend

Zertifizierungen

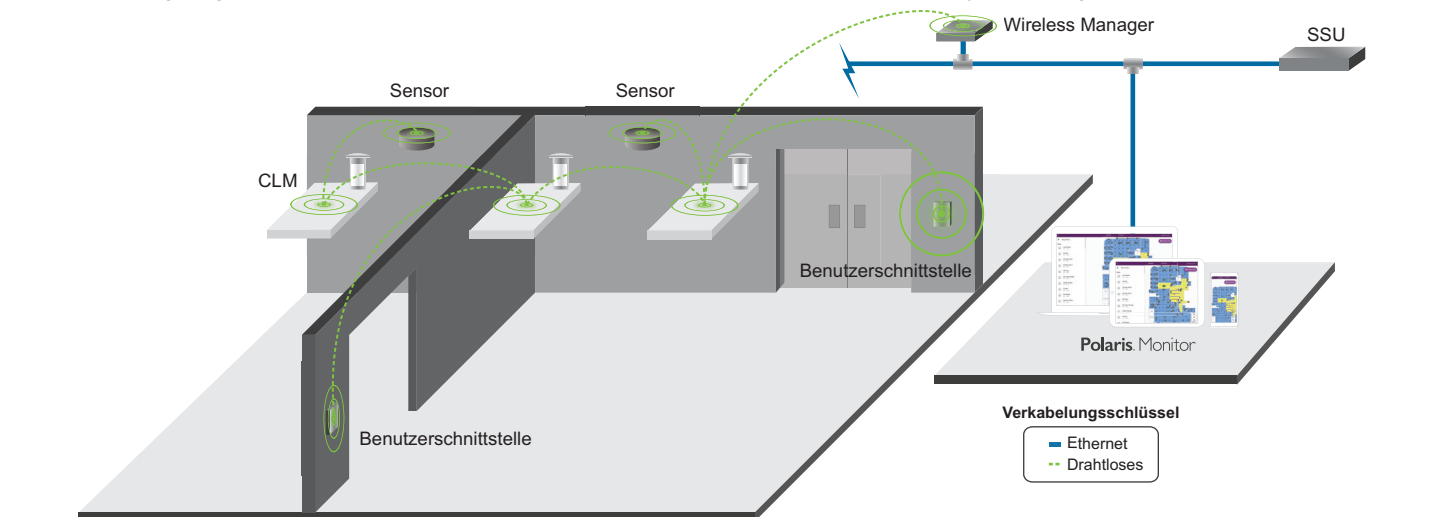
UL/CUL gelistet unter UL916. Diese Modelle sind alle
komplementär Gelistet als „Notbeleuchtungs-ausrüstung“
(UL924) vorgesehen für Trockene Innenbereiche.
CE, UKCA, FCC

Umweltverträglichkeit IP54

 Dieses Produkt trägt das Symbol der selektiven Sortierung für Elektro- und Elektronik-Altgeräte (WEEE). Dies bedeutet, dass dieses Produkt gemäß der europäischen Richtlinie 2012/19/EU gehandhabt werden muss, um recycelt oder demontiert zu werden und seine Auswirkungen auf die Umwelt so gering wie möglich zu halten. Beim Kauf eines neuen Elektro- oder Elektronikgeräts hat der Nutzer die Wahl, sein Produkt einer kompetenten Recyclingorganisation oder dem Händler zu übergeben.

WIRELESS-SYSTEMÜBERSICHT

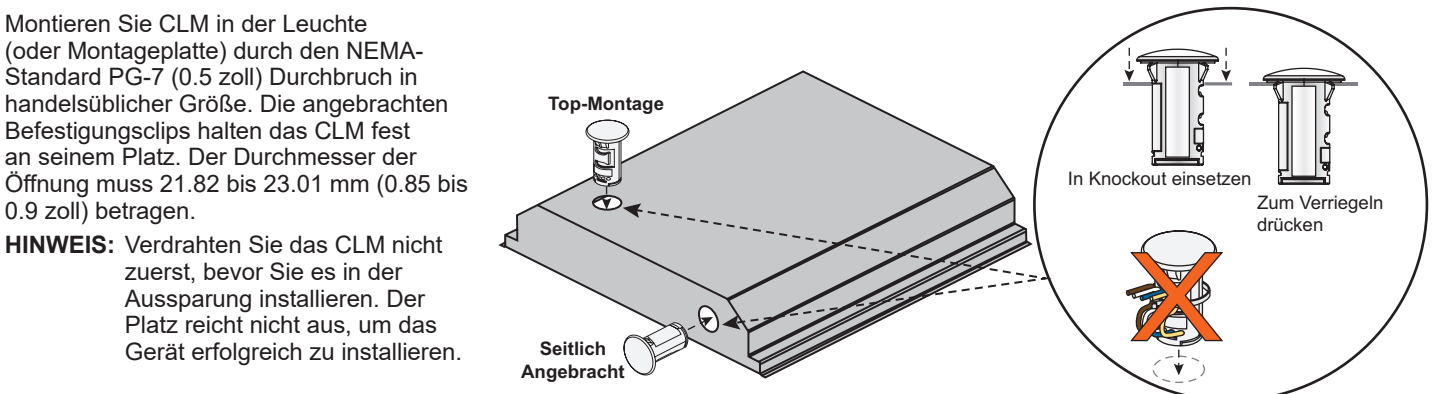
Diese Abbildung zeigt, wie die einzelnen Komponenten einfach in das Wattstopper PLUS-System integriert werden können.



LEUCHTENMONTAGE

Montieren Sie CLM in der Leuchte (oder Montageplatte) durch den NEMA-Standard PG-7 (0.5 Zoll) Durchbruch in handelsüblicher Größe. Die angebrachten Befestigungsclips halten das CLM fest an seinem Platz. Der Durchmesser der Öffnung muss 21.82 bis 23.01 mm (0.85 bis 0.9 Zoll) betragen.

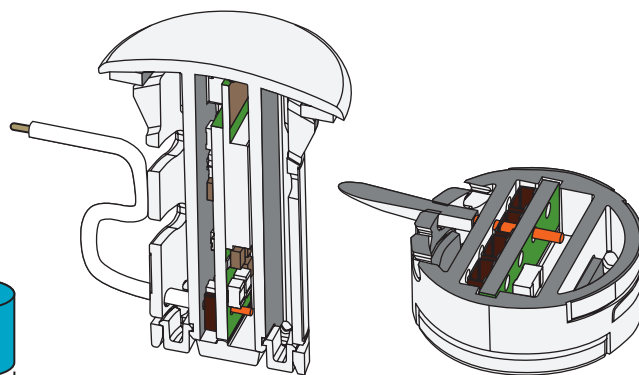
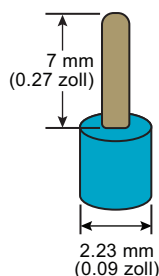
HINWEIS: Verdrahten Sie das CLM nicht zuerst, bevor Sie es in der Aussparung installieren. Der Platz reicht nicht aus, um das Gerät erfolgreich zu installieren.



VERDRAHTUNG

Isolieren Sie einen Draht zwischen 18 und 22 AWG (maximaler Gesamtdurchmesser von 2.23 mm (0.09 Zoll), einschließlich Kupfer und Isolierung) auf einer Länge von 7 mm (0.3 Zoll) ab. Toleranz ± 0.5 mm (± 0.02 Zoll). Führen Sie die Drähte durch die Klemmen und schieben Sie sie, bis die Isolierung durch das CLM-Gehäuse geht und auf die Innenschicht der CLM-Baugruppe trifft. Dieser Schritt ist entscheidend, um sicherzustellen, dass die Drähte in den Anschlussblöcken einrasten.

HINWEIS: Die Verwendung eines Drahtes mit einer größeren Dicke führt zu einer unzureichenden Verbindung.



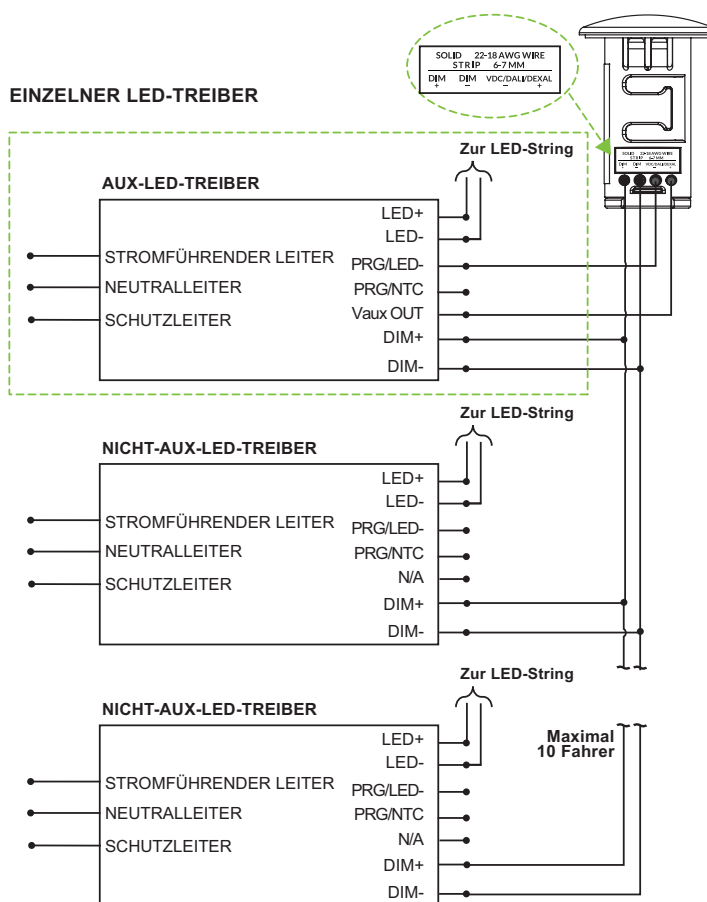
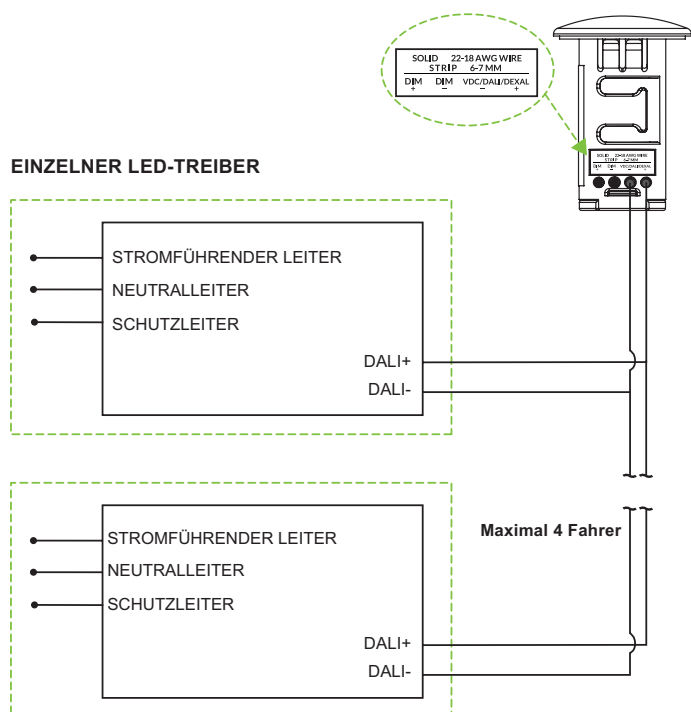
WARNUNG: SCHALTEN SIE VOR DER VERDRAHTUNG DEN STROM AM SICHERUNGSSCHALTER AUS.



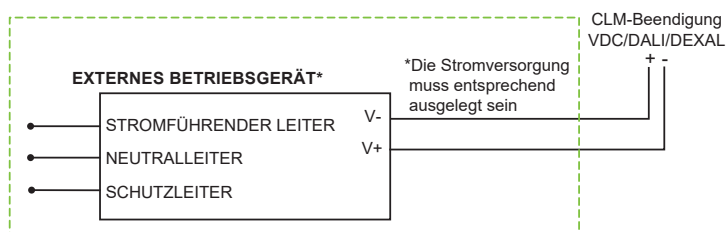
Verdrahtungsplan für Autarkem DALI-Link/Tunable White LED-Treiber

0-10 V LED-Treiber-Schaltplan

HINWEIS: Beim LED-Treiber muss Dimmen auf Aus aktiviert sein.



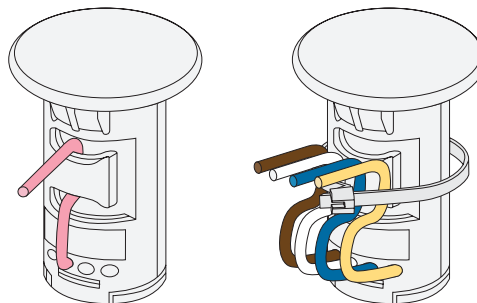
EXTERNE STROMVERSORGUNG



Eine externe Stromversorgung wird NUR verwendet, wenn alle Treiber NICHT-AUX sind.

Verwendung der Zugentlastung

Verwenden Sie die eingebaute Zugentlastung (für 20–22 AWG) oder einen Kabelbinder, um eine zuverlässige Verbindung der Drähte in den Klemmen zu gewährleisten.



END-OF-LINE TESTS

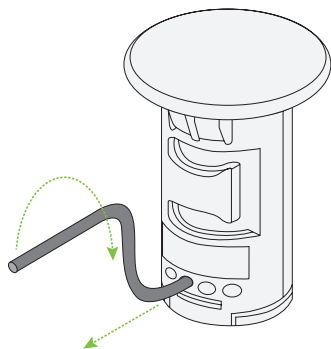
Ein End-of-Line-Funktionstest wird automatisch durchgeführt (die ersten 10 Mal), wenn das CLM eingeschaltet wird. Wenn Strom angelegt wird, schaltet die Leuchte 2 bis 3 Mal von 100 % auf Aus. Dies bestätigt, dass das Modul mit Strom versorgt wird und die Dimmsignale an den Treiber übermitteln kann.

Darüber hinaus stellt die Leuchte, wenn sie an einen Tunable White-Treiber angeschlossen ist, nach dem Blinken die Farbe auf Kaltweiß (z. B. 6500 K), dann auf Warmweiß (z. B. 2700 K) und dann auf die Standardfarbe ein.

Das Wiring Test Tool (EN-WTT-ZB) kann auch verwendet werden, um eine Testsequenz vor der Inbetriebnahme zu initiieren. Dies würde anzeigen, dass das CLM korrekt verkabelt und bereit ist, mit einem drahtlosen Netzwerk gekoppelt zu werden. Weitere Informationen finden Sie im Wiring Test Tool User Guide.

NEUVERKABELUNG DES CLM

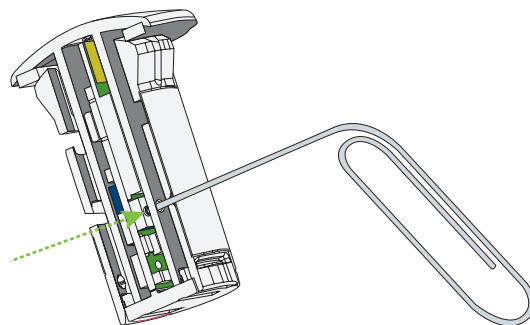
Um das CLM neu zu verdrahten, schneiden Sie zuerst die Drähte ab, sodass 25.4 bis 50.8 mm (1 bis 2 inches) übrig bleiben. Drehen Sie den Draht vorsichtig (im Uhrzeigersinn oder gegen den Uhrzeigersinn), während Sie ihn zum Entfernen nach hinten ziehen. Das CLM kann maximal 2 Mal neu verdrahtet werden, danach wird die Festigkeit der Klemmen geschwächt. Wiederholte Versuche können die Terminals dauerhaft beschädigen.



ZURÜCKSETZEN DES CLM

Durch 5 Sekunden langes Drücken der Reset-Taste wird das Produkt auf den werkseitigen Standardzustand zurückgesetzt, in dem das Produkt die Gruppenmitgliedschaft und die Bindungstabelle entfernt und alle dauerhaften Attribute auf ihre Standardwerte setzt.

HINWEIS: Das CLM muss eingeschaltet werden, während es manuell zurückgesetzt wird.



WARRANTY INFORMATION

Wattstopper warrants its products to be free of defects in materials and workmanship for a period of five (5) years. There are no obligations or liabilities on the part of Wattstopper for consequential damages arising out of, or in connection with, the use or performance of this product or other indirect damages with respect to loss of property, revenue or profit, or cost of removal, installation or reinstallation.

INFORMATIONEN ZUR GARANTIE

Wattstopper garantiert für einen Zeitraum von fünf (5) Jahren, dass seine Produkte frei von Material- und Verarbeitungsfehlern sind. Es bestehen keine Verpflichtungen oder Haftungen seitens Wattstopper für Folgeschäden, die aus oder in Verbindung mit der Verwendung oder Leistung dieses Produkts entstehen, oder für andere indirekte Schäden in Bezug auf den Verlust von Eigentum, Einnahmen oder Gewinn oder Kosten für den Ausbau, die Installation oder Neuinstallation.

INFORMATIONS RELATIVES À LA GARANTIE

Wattstopper garantit que ses produits sont exempts de défauts de matériaux et de fabrication pour une période de cinq (5) ans. Wattstopper ne peut être tenu responsable de tout dommage consécutif causé par ou lié à l'utilisation ou à la performance de ce produit ou tout autre dommage indirect lié à la perte de propriété, de revenus, ou de profits, ou aux coûts d'enlèvement, d'installation ou de réinstallation.

INFORMACIÓN DE LA GARANTÍA

Wattstopper garantiza que sus productos están libres de defectos en materiales y mano de obra por un período de cinco (5) años. No existen obligaciones ni responsabilidades por parte de Wattstopper por daños consecuentes que se deriven o estén relacionados con el uso o el rendimiento de este producto u otros daños indirectos con respecto a la pérdida de propiedad, renta o ganancias, o al costo de extracción, instalación o reinstalación.